

Bill 32

Government Bill

Projet de loi 32

Projet de loi du gouvernement

2nd Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
69 Elizabeth II, 2020

2^e session, 42^e législature,
Manitoba,
69 Elizabeth II, 2020

BILL 32

PROJET DE LOI 32

**THE ADMINISTRATIVE TRIBUNAL
JURISDICTION ACT**

**LOI SUR LA COMPÉTENCE
DES TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS**

Honourable Mr. Cullen

M. le ministre Cullen

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill establishes *The Administrative Tribunal Jurisdiction Act*. This Act addresses the ability of administrative tribunals to decide questions of constitutional law. An administrative tribunal cannot decide a question of constitutional law unless the tribunal has been designated by regulation as having jurisdiction to decide that question.

A person who intends to raise a question of constitutional law in a proceeding that is to be decided by a designated administrative tribunal must give notice to specified recipients before the start of the proceeding. The Attorney General of Canada and the Attorney General of Manitoba may make submissions in such a proceeding.

Consequential amendments are made to several Acts.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi établit la *Loi sur la compétence des tribunaux administratifs*, qui traite de la capacité des tribunaux administratifs à statuer sur des questions de droit constitutionnel. Un tribunal administratif ne peut statuer sur une telle question que si un règlement le désigne comme ayant compétence pour le faire.

De plus, quiconque, dans le cadre d'une instance, a l'intention de soulever une question de droit constitutionnel qui sera tranchée par un tribunal administratif désigné doit en aviser certains destinataires avant le début de l'instance.

En outre, le procureur général du Canada et le procureur général du Manitoba peuvent présenter des observations dans le cadre de telles instances.

Enfin, des modifications corrélatives sont apportées à plusieurs lois.

**THE ADMINISTRATIVE TRIBUNAL
JURISDICTION ACT**

**LOI SUR LA COMPÉTENCE
DES TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS**

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Section

Article

1	Definitions
2	Restriction re constitutional law questions
3	Notice of constitutional law question
4	Submissions by Attorneys General
5	Status of Attorneys General
6	Regulations
7-10	Consequential amendments
11	C.C.S.M. reference
12	Coming into force

1	Définitions
2	Restriction à l'égard des questions de droit constitutionnel
3	Avis de question de droit constitutionnel
4	Présentation d'observations par les procureurs généraux
5	Statut des procureurs généraux
6	Règlements
7-10	Modifications corrélatives
11	<i>Codification permanente</i>
12	Entrée en vigueur

BILL 32

THE ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JURISDICTION ACT

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

"administrative tribunal" means a body established or an individual appointed by or under an Act to decide matters in accordance with the authority given under that Act, but does not include

- (a) a judicial justice of the peace appointed under *The Provincial Court Act*;
- (b) the Provincial Court or a judge of that court;
- (c) the Court of Queen's Bench or a judge or master of that court; or
- (d) the Court of Appeal or a judge of that court.
(« tribunal administratif »)

PROJET DE LOI 32

LOI SUR LA COMPÉTENCE DES TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **question de droit constitutionnel** » S'entend d'un des éléments suivants :

- a) une contestation de la validité constitutionnelle ou de l'applicabilité constitutionnelle d'une loi du Parlement du Canada ou de la Législature ou d'un règlement d'application d'une telle loi;
- b) une détermination de tout droit conféré par la Constitution du Canada. ("question of constitutional law")

« **tribunal administratif** » Organisme établi ou particulier nommé par une loi ou en vertu de celle-ci qui est chargé de statuer sur des questions conformément aux pouvoirs que lui confère cette loi. La présente définition exclut :

"designated tribunal" means an administrative tribunal designated by regulation under section 6 as having jurisdiction to determine one or more questions of constitutional law. (« tribunal administratif désigné »)

"law" means an Act of the Parliament of Canada or of the Legislature and includes a regulation made under such an Act. (Version anglaise seulement)

"question of constitutional law" means

- (a) a challenge to the constitutional validity or constitutional applicability of a law; or
- (b) a determination of any right under the Constitution of Canada. (« question de droit constitutionnel »)

Restriction re constitutional law questions

2 Notwithstanding any other Act, an administrative tribunal does not have jurisdiction to determine a question of constitutional law unless a regulation made under section 6 has conferred jurisdiction on the tribunal to determine the question.

Notice of constitutional law question

3(1) Except when only the exclusion of evidence is sought under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, a person who intends to raise a question of constitutional law in a proceeding before a designated tribunal that has jurisdiction to determine the question must provide written notice to

- (a) the Attorney General of Canada;
- (b) the Attorney General of Manitoba;
- (c) all other parties to the proceeding; and
- (d) the designated tribunal.

a) les juges de paix judiciaires nommés en vertu de la *Loi sur la Cour provinciale*;

b) la Cour provinciale et ses juges;

c) la Cour du Banc de la Reine ainsi que ses juges et conseillers-maîtres;

d) la Cour d'appel et ses juges. ("administrative tribunal")

« **tribunal administratif désigné** » Tribunal administratif désigné par un règlement pris en vertu de l'article 6 comme ayant compétence pour statuer sur une ou plusieurs questions de droit constitutionnel. ("designated tribunal")

Restriction à l'égard des questions de droit constitutionnel

2 Par dérogation à toute autre loi, un tribunal administratif n'a compétence pour statuer sur une question de droit constitutionnel que si cette compétence lui a été conférée par un règlement pris en vertu de l'article 6.

Avis de question de droit constitutionnel

3(1) Sauf lorsque la question porte uniquement sur l'irrecevabilité d'éléments de preuve prévue par la *Charte canadienne des droits et libertés*, quiconque a l'intention de soulever une question de droit constitutionnel dans le cadre d'une instance devant un tribunal administratif désigné qui a compétence pour statuer sur la question en avise par écrit :

- a) le procureur général du Canada;
- b) le procureur général du Manitoba;
- c) les autres parties à l'instance;
- d) le tribunal administratif désigné.

Deadline for notice

3(2) Unless the designated tribunal authorizes a shorter period of notice, the notice of constitutional law question must be provided at least 30 days before the start of the proceeding.

Notice requirements

3(3) The notice of constitutional law question must contain the information specified by regulation.

No determination until notice requirements met

3(4) The designated tribunal must not determine a question of constitutional law until the notice requirements of this section have been met.

Interim orders

3(5) Nothing in this section affects the power of a designated tribunal to make any interim order, decision, directive or declaration it considers necessary before making the final determination on any matter before it.

Submissions by Attorneys General

4 When a notice of constitutional law question is provided under section 3, the Attorney General of Canada and the Attorney General of Manitoba, or counsel on their behalf, may appear before the designated tribunal and make submissions and adduce evidence at the proceeding and in any subsequent appeal or judicial review proceeding.

Status of Attorneys General

5 If the Attorney General of Canada or the Attorney General of Manitoba appears at a proceeding before a designated tribunal, they are a party and have the same rights as any other party to the proceeding, including any right of appeal.

Délai de remise de l'avis

3(2) Sauf si le tribunal administratif désigné permet un délai plus court, l'avis de question de droit constitutionnel est remis au moins 30 jours avant le début de l'instance.

Exigences en matière d'avis

3(3) L'avis comporte les renseignements réglementaires.

Satisfaction préalable des exigences

3(4) Le tribunal administratif désigné ne peut statuer sur une question de droit constitutionnel avant que les exigences en matière d'avis que prévoit le présent article n'aient été satisfaites.

Ordonnances provisoires

3(5) Le présent article n'a pas pour effet de porter atteinte au pouvoir du tribunal administratif désigné de rendre toute ordonnance ou décision provisoire, de donner toute directive provisoire ou de faire toute déclaration provisoire qu'il juge nécessaire avant de statuer définitivement sur la question dont il est saisi.

Présentation d'observations par les procureurs généraux

4 Lorsqu'un avis de question de droit constitutionnel est remis conformément à l'article 3, le procureur général du Canada et le procureur général du Manitoba, ou leurs avocats, peuvent comparaître devant le tribunal administratif désigné et présenter des observations ainsi qu'une preuve au cours de l'instance et de toute procédure d'appel ou de révision judiciaire subséquente.

Statut des procureurs généraux

5 Lorsque le procureur général du Canada ou du Manitoba comparaît à une instance devant un tribunal administratif désigné, il constitue une partie et a les mêmes droits que toute autre partie à l'instance, notamment tout droit d'appel.

Regulations

6 The Lieutenant Governor in Council may make regulations

- (a) designating administrative tribunals that have jurisdiction to determine questions of constitutional law;
- (b) respecting the questions of constitutional law that an administrative tribunal designated under clause (a) has jurisdiction to determine;
- (c) specifying the information to be contained in a notice of constitutional law question;
- (d) respecting any matter necessary or advisable to carry out the purposes of this Act.

Règlements

6 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) désigner les tribunaux administratifs ayant compétence pour statuer sur des questions de droit constitutionnel;
- b) prendre des mesures concernant les questions de droit constitutionnel que ceux-ci peuvent trancher;
- c) préciser les renseignements que doivent comporter les avis de question de droit constitutionnel;
- d) prendre des mesures concernant toute autre question nécessaire ou utile à l'application de la présente loi.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS, C.C.S.M. REFERENCE AND COMING INTO FORCE

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES, CODIFICATION PERMANENTE ET ENTRÉE EN VIGUEUR

C.C.S.M. c. H60 amended

7 Subsection 263.2(7.2) of *The Highway Traffic Act* is repealed.

Modification du c. H60 de la C.P.L.M.

7 Le paragraphe 263.2(7.2) du *Code de la route* est abrogé.

C.C.S.M. c. M245 amended

8 Section 25 of *The Municipal By-law Enforcement Act* is replaced with the following:

Modification du c. M245 de la C.P.L.M.

8 L'article 25 de la *Loi sur les contraventions municipales* est remplacé par ce qui suit :

Limit on authority of screening officers and adjudicators

25 No screening officer or adjudicator has the authority to inquire into or make a decision concerning the legislative authority for a regulation or by-law made under an Act.

Pouvoirs limités des agents de contrôle et des arbitres

25 Les agents de contrôle et les arbitres n'ont pas le pouvoir d'effectuer des enquêtes ou de rendre des décisions concernant la compétence législative de ceux qui, en vertu d'une loi, ont pris des règlements ou adopté des règlements municipaux.

C.C.S.M. c. S167 amended

9 Section 8.1 of *The Social Services Appeal Board Act* is repealed.

Modification du c. S167 de la C.P.L.M.

9 L'article 8.1 de la *Loi sur la Commission d'appel des services sociaux* est abrogé.

C.C.S.M. c. W200 amended

10 Subsections 60(2.2) and (2.3) of **The Workers Compensation Act** are repealed.

C.C.S.M. reference

11 This Act may be referred to as chapter A1.9 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

Coming into force

12 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.

Modification du c. W200 de la C.P.L.M.

10 Les paragraphes 60(2.2) et (2.3) de la **Loi sur les accidents du travail** sont abrogés.

Codification permanente

11 La présente loi constitue le chapitre A1.9 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

Entrée en vigueur

12 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba